

ATTENTION WORKERS!

¡ATENCIÓN, TRABAJADORES!



Under the City of San Diego's Municipal Code §43.03, Storm Water Management and Discharge Control, it is **illegal** to discharge construction debris and materials, into the storm water conveyance system. Failure to prevent illegal discharges **can result in fines up to \$10,000 a day per violation.**

De acuerdo con el Código Municipal de San Diego, §43.03, Administración de aguas pluviales y control de descargas, **se prohíbe descargar** desperdicios y basura al sistema de alejamiento de aguas pluviales. El incumplimiento de estas disposiciones **podría multarse con hasta \$10,000 al día por cada infracción.**

Construction sites are a source of illegal discharges into the storm water conveyance system. As a condition of your permit, you are required to prevent construction generated or related pollutants from entering the system.

Here are some Construction Practices you can adopt:

Follow the 3 Cs to Protect Our Beaches, Bays & Rivers:

Control - The best line of defense is to prevent materials and debris from entering the storm drain via procedural methods or "good housekeeping."

Contain - Isolate your work area to prevent discharges from leaving the site.

Capture - Clean up the work area by sweeping or vacuuming up any residue pollutants that have the potential to be discharged. Properly dispose of the residue, and check with the manufacturer for disposal requirements.

Provide erosion control to prevent sediment from leaving the site. {photo A} Establish and use an adequately sized concrete washout area to contain washout wastes on site. {photo D}

Sediment Control to provide a stabilized entrance and exit for vehicles to prevent tracking dirt off site. This may include using material such as gravel or corrugated steel panels/plates. {photo B}

Storm drain inlets around construction sites should be protected from pollutants. Do not allow concrete, paints, chemicals, sediment, yard debris, etc. to enter the storm water conveyance system (curb, gutter, sidewalk, street, drain and inlet). {photo C}

Good Housekeeping- Sweep-up surface areas regularly and place the waste in a dumpster. {photo F}

Contain stored materials in a secure place to prevent seepage and spillage. Store these products where they will stay dry out of the rain. {photo E}

Las obras de construcción pueden producir descargas ilegales al alcantarillado de aguas pluviales. Como condición de su permiso de edificación, están ustedes obligados a impedir que contaminantes generados por los trabajos o relacionados con la obra entren al alcantarillado.

Algunas prácticas que usted puede adoptar en la obra:

Localice las coladeras para agua pluvial próximas a la obra y ponga en práctica...las 3 C:

Controle: La mejor línea de defensa consiste en observar buenas prácticas de limpieza a fin de impedir que materiales y escombros entren a la alcantarilla.

Contenga: Aísle su área de trabajo para impedir que salgan descargas del lugar.

Capte: Limpie el área de trabajo, barriendo o aspirando residuos de contaminantes que pudieran descargarse a la alcantarilla. Para conocer la forma correcta de desechar los residuos, consulte con el fabricante de los productos.

Controle la Erosión para impedir que estos contaminantes salgan del área. {A foto} Establezca un área de tamaño adecuado para el lavado de equipo utilizado con el concreto, a fin de retener los líquidos en el lugar. {D foto}

Controle la Sedimentos establezca una entrada y salida estabilizada para los vehículos, a fin de impedir que en las ruedas se lleven tierra del lugar. Esto podría requerir el uso de grava o planchas de acero corrugado y la reposición de estos materiales con el paso del tiempo, para contener los escombros y sedimentos en el área de trabajo. {B foto}

No permita que concreto, pinturas, sustancias químicas, sedimentos, basura, etc. entren al sistema de alejamiento de aguas pluviales (acera, cuneta, banqueta, calle, coladera y alcantarilla). {C foto}

Tenga siempre aseada el área de trabajo barra las superficies periódicamente y coloque la basura en un contenedor. {F foto}

Guarde los materiales en lugar seguro, para evitar filtraciones y derrames. Colóquelos donde se mantendrán secos, fuera de la lluvia. {E foto}



~~~ Think Blue and Help Clean up our Beaches and Bays ~~~

~~~ Piense en Azul y Ayude a Mantener Limpias nuestras Playas y Bahías ~~~